

calidéal

CUISINIÈRE à GRANULES

SAVINA



La société CALIDEAL décline toute responsabilité pour les éventuelles inexactitudes causées par erreur de transcription ou d'impression. Elle se réserve aussi le droit de modifier ses produits si nécessaire et utile, sans en compromettre les caractéristiques principales.
Toute reproduction totale ou partielle en vue de leur publication ou de leur diffusion par quelque moyen et sous quelque forme que ce soit, même à titre gratuit, est strictement interdite sans autorisation écrite préalable à la société CALIDEAL

Sommaire	page
1 INSTRUCTIONS POUR INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN	4
2 CONDITIONS D'INSTALLATION DE L'APPAREIL	4
2.1 Nature du conduit de fumée	4
2.2 Cas d'un conduit neuf	4
2.3 Cas d'un conduit existant	4
2.4 Section minimale du conduit	4
3 Quelques préconisations générales	5
4 Nature et caractéristique du conduit de raccordement entre l'appareil et le conduit fumée.	5
5 Condition de tirage.	6
6 Modérateur de tirage.	6
7 Ventilation du local.	6
8 Règles de sécurité	6
9 Caractéristique du combustible	6
10 Caractéristique technique	7
11 Dimensions	8
12 Descriptif	9
13 Distances de sécurité	10
14 Description du tableau de commande	10
15 Mise en service	11
16 Phase de travail	12
16.1 Puissance de fonctionnement	12
16.2 Température ambiante	12
16.3 Vitesse du ventilateur d'air	13
16.4 Affichage de la température	13

16.5	Affichage mode eco	13
16.6	Extinction	13
17	Configuration des paramètres utilisateur	14
18	Alarmes	15
19	Entretien	18

1 INSTRUCTIONS POUR INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN

Ces instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien s'appliquent aux modèles suivant: **SAVINA**.

Toutes les réglementations locales et nationales, ainsi que les normes européennes, doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de l'appareil.

L'appareil ne doit pas être modifié.

Nous vous conseillons de lire attentivement, et au complet, le texte de la notice afin de tirer le meilleur usage et la plus grande satisfaction de votre appareil.

Le non-respect des instructions de montage, d'installation et d'utilisation entraîne la responsabilité de celui qui les effectue.

CET APPAREIL DOIT ETRE INSTALLE CONFORMEMENT AUX SPECIFICATIONS DES D.T.U et NORMES EN VIGUEURS

2 CONDITIONS D'INSTALLATION DE L'APPAREIL

L'installation ne devra pas être modifiée par l'utilisateur.

Nous rappelons ci-après les recommandations élémentaires à respecter.

Le DTU 24-1 décrit de façon complète les dispositions nécessaires concernant le circuit d'évacuation des fumées.

Le dimensionnement des conduits doit être validé par l'installateur professionnellement qualifié selon le calcul de la norme EN 13384-1

NATURE ET CARACTERISTIQUES DIMENSIONNELLES DU CONDUIT DE FUMEE AUQUEL DOIT ETRE OBLIGATOIREMENT RACCORDE L'APPAREIL

2.1 Nature du conduit de fumée

2.2 Cas d'un conduit neuf

Utilisation des matériaux suivants :

- Boisseaux de terre cuite conformes à la NF P 51-311
- Boisseaux en béton conformes à la NF P 51-321
- Conduits métalliques composites conformes aux NF D 35-304 et NF D 35-303
- Briques en terre cuite conformes à la NF P 51-301
- Briques réfractaires conformes à la NF P 51-302

L'utilisation de matériaux isolés d'origine permet d'éviter la mise en place d'une isolation sur le chantier, notamment au niveau des parois de la souche.

2.3 Cas d'un conduit existant

- L'installateur prend à son compte la responsabilité des parties existantes : il doit vérifier l'état du conduit et y apporter les aménagements nécessaires pour son bon fonctionnement et la mise en conformité avec la réglementation.
- Ramoner le conduit puis procéder à un examen sérieux pour vérifier :
 - La compatibilité du conduit avec son utilisation
 - La stabilité
 - La vacuité et l'étanchéité (annexe II du DTU 24-1)
- Si le conduit n'est pas compatible, réaliser un tubage à l'aide d'un procédé titulaire d'un Avis Technique favorable ou mettre en place un nouveau conduit.

2.4 Section minimale du conduit

Faire dimensionner votre conduit de cheminée conformément à la norme EN 13 384-1 par un professionnel qualifié et une société de fumisterie compétente en fonction des caractéristiques techniques de votre poêle.

3 Quelques préconisations générales

- Un bon conduit doit être construit en matériaux peu conducteurs de la chaleur pour qu'il puisse rester chaud.
L'habillage du conduit doit permettre de limiter la température superficielle extérieure à :
 - 50°C, dans les parties habitables
 - 80°C, dans les parties non habitables ou inaccessibles
- Il doit être absolument étanche, sans rugosité et stable.
- Il ne doit pas comporter de variations de section brusques : pente par rapport à la verticale inférieure à 45°.
- Il doit déboucher à 0,4 m au moins au-dessus du faite du toit et des toits voisins.
- Deux appareils ne doivent pas être raccordés sur un même conduit.
- Il doit déboucher dans la pièce où sera installé le foyer, sur une hauteur d'au moins 50 mm.
- Sa face intérieure doit être éloignée de 16 cm au moins de tout bois et matière combustible.
- Les boisseaux doivent être montés partie mâle vers le bas afin d'éviter le passage des coulures à l'extérieur.
- Le conduit ne doit pas comporter plus de deux dévoiements (c'est-à-dire plus d'une partie non verticale).
 - Si c'est un conduit maçonné :
L'angle des dévoiements ne doit pas excéder 45° pour une hauteur totale du conduit limité à 5 m. Pour une hauteur supérieure, l'angle de dévoiement est limité à 20°.
 - Si c'est un conduit métallique isolé :
L'angle des dévoiements ne doit pas excéder 45° avec une limitation de hauteur de 5 mètres entre le haut et le bas du dévoiement. La hauteur totale du conduit n'est pas limitée.
- L'étanchéité, l'isolation, les traversées de plafond et plancher, les écarts au feu doivent être réalisés dans le strict respect du DTU 24.1.

4 Nature et caractéristique du conduit de raccordement entre l'appareil et le conduit fumée.

- Un conduit de raccordement doit être installé entre l'appareil et le conduit de fumée.
Ce conduit doit être réalisé à l'aide d'un tubage poly combustible rigide ou flexible, justifiable d'un Avis Technique favorable pour une desserte directe de foyer fermé.
A noter que sont interdits : l'aluminium, l'acier aluminé et l'acier galvanisé.
A noter que sont autorisés : la tôle noire (ép. mini 2 mm), la tôle émaillée (ép. mini 0,6 mm) et l'acier inoxydable (ép. 0,4 mm).
- Ce conduit doit être visible sur tout son parcours et ramonable de façon mécanique. Sa dilatation ne doit pas nuire à l'étanchéité des jonctions amont et aval ainsi qu'à sa bonne tenue mécanique et à celle du conduit de fumée. Sa conception et, en particulier, le raccordement avec le conduit de fumée doit empêcher l'accumulation de suie, notamment au moment du ramonage.
- Les jonctions avec l'appareil d'une part et le conduit de fumée d'autre part doivent être réalisées dans le strict respect du DTU 24.1 et des spécifications du constructeur du tube, en utilisant tous les composants préconisés (embouts, raccords, etc.).
- Dans le cas où le conduit de raccordement est horizontal, une pente ascendante de 5 cm par mètre doit exister.

5 Condition de tirage.

Le tirage est mesuré sur le conduit de raccordement à environ 50 cm après la buse de l'appareil.
Tirage nécessaire au bon fonctionnement porte fermée : 12 Pa en allure normale (1,2 mm de CE).

6 Modérateur de tirage.

Le modérateur permet d'obtenir un bon fonctionnement, même dans des conditions de tirage importantes (conduits hauts, tubage). Le modérateur doit être facilement visible, accessible et installé dans la pièce où se trouve l'appareil et réglé suivant le tirage demandé.

7 Ventilation du local.

Le fonctionnement de l'appareil nécessite un apport d'air supplémentaire à celui nécessaire au renouvellement d'air réglementaire. Cette amenée d'air est obligatoire.

. La prise d'amenée d'air doit être située soit directement à l'extérieur de préférence face aux vents dominants, soit dans un local ventilé sur l'extérieur, et être protégée par une grille.

. **La sortie d'amenée d'air doit être située le plus près possible de l'appareil. Elle doit être obturable lorsqu'elle débouche directement dans la pièce. Pendant le fonctionnement de l'appareil, s'assurer qu'elle soit libre de toute obstruction.**

. La section d'entrée d'air doit être au minimum égale au quart de la section du conduit de fumée avec un minimum de 50 cm²

. Il est interdit d'installer dans la même pièce que le poêle **des dispositifs mécaniques supplémentaires** tels que ventilateur de fenêtre, extracteur de hotte, sèche linge raccordé sur l'extérieur etc...

. Certains avis techniques de VMC hygroréglables interdisent formellement la coexistence avec des appareils à tirage naturel.

8 Règles de sécurité

Lors de l'installation du fourneau vous devez faire attention à la réglementation en vigueur.

L'installation du fourneau doit être effectuée par un installateur professionnel.

Le raccordement du fourneau à la cheminée est réalisée à partir du côté gauche, à l'arrière ou au dessus.

Placer la cuisinière à une distance minimale de 200 mm des murs arrière et latéraux de l'habitation et de tous matériaux combustibles.

Une distance de 80 cm minimum doit être respectée par rapport à la porte du foyer et tous matériaux inflammables.

9 Caractéristique du combustible

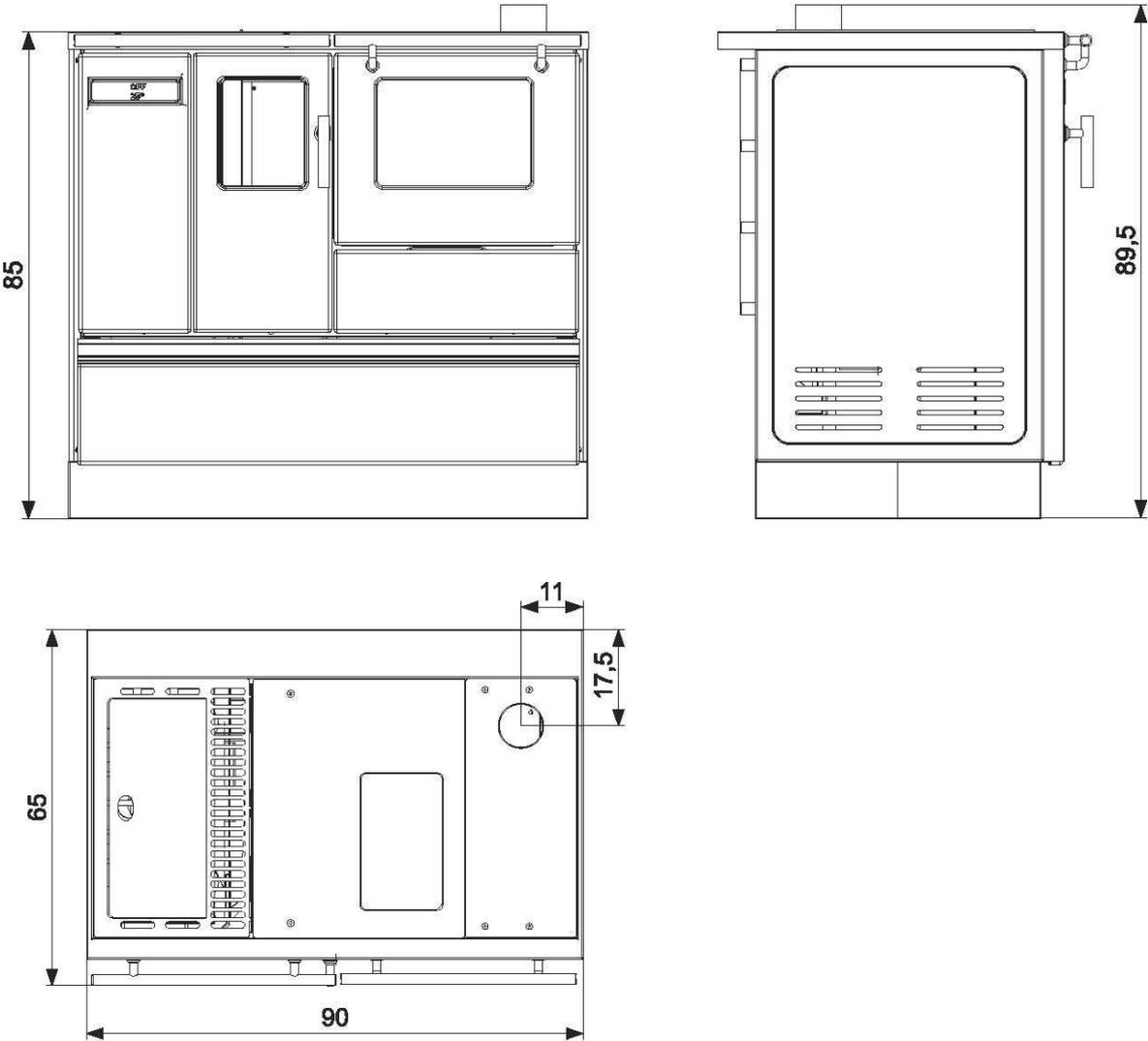
Les granulés doivent avoir une des certifications suivantes :

- **NF biocombustible**
- **Din+**
- **EN 14961-2**

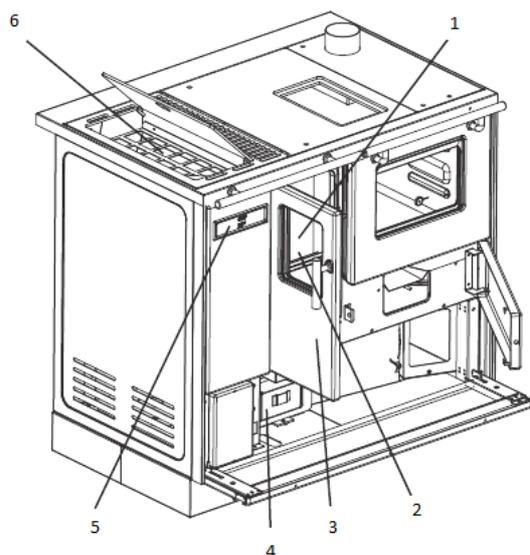
10 Caractéristique

SAVINA			
	unité	Puissance réduite	Puissance nominal
Puissance chauffage	kW	2.6 kW	8.1 kW
Rendement	%	86,2 %	86%
Température fumée	°C	106°C	207°C
Débit massique des fumées	g/s	5.1	1.36
Consommation horaire en granulés	Kg/h	0.64	1.98
Contenance moyenne de CO à 13% O2	%	0.051	0.0084
Diamètre sortie fumée	mm	80	
Diamètre entrée d'air	mm	100	
Poids (Kg)	kg	180	
Contenance de la trémie	kg	15	
Tirage	Pa	12	
Tension d'alimentation	V	220	
Fréquence	Hz	50	
Puissance absorbée allumage	W	400	
Puissance absorbée fonctionnement	W	110	

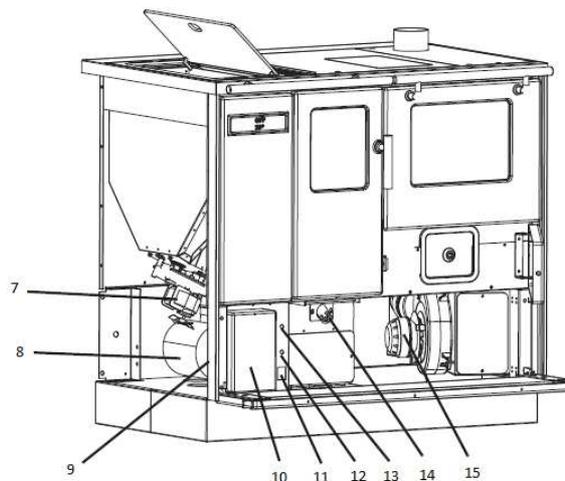
11 Dimensions



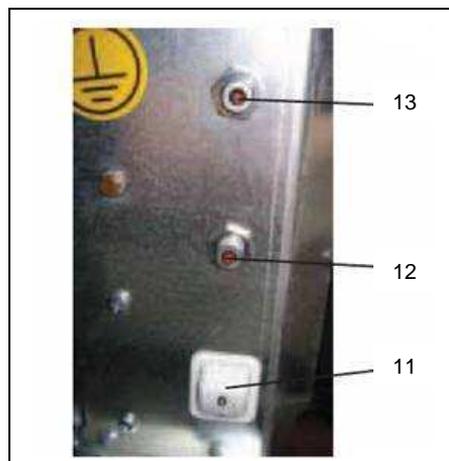
12 Descriptif



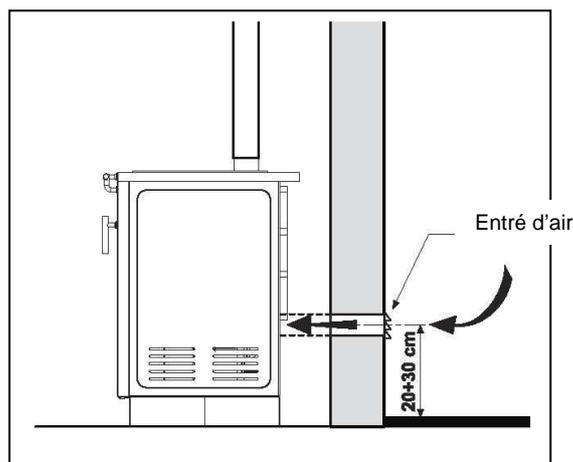
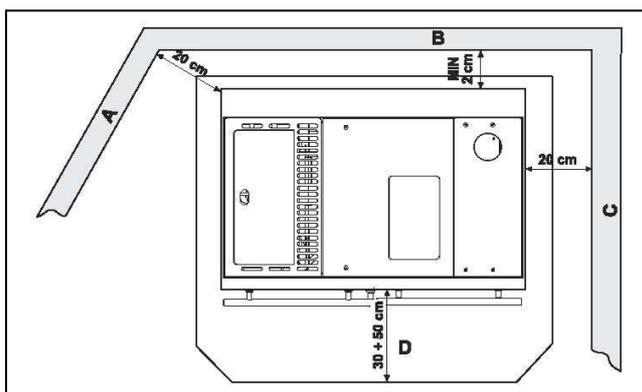
- 1 chambre de combustion
- 2 creuset
- 3 porte foyer
- 4 cendrier
- 5 panneau de contrôle
- 6 trémie
- 7 moteur vis sans fin
- 8 ventilateur de convection



- 9 moteur vis sans fin
- 10 boîtier électronique
- 11 interrupteur marche/arrêt
- 12 thermostat
- 13 thermostat de surchauffe vis sans fin
- 14 bougie d'allumage
- 15 extracteur



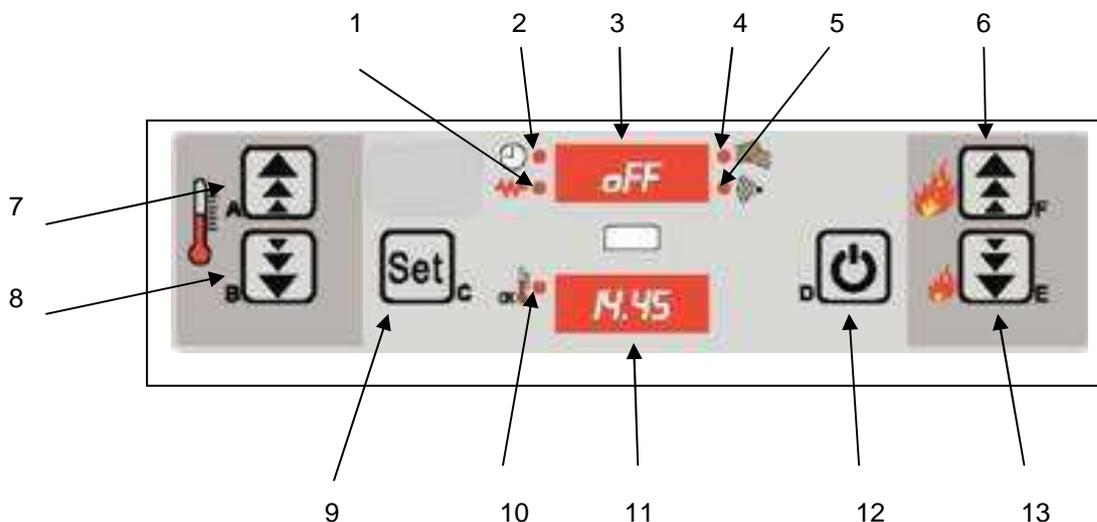
13 Distance de sécurité par rapport à des matériaux combustibles



Les planchers de bois ou de celles qui sont faites de matériaux combustibles doivent être protégés par un matériau incombustible, comme une tôle d'une épaisseur de 2-3 mm

14 Description du tableau de commande

Fig.1



- | | |
|--|---|
| 1 témoin bougie d'allumage | 8 diminution température |
| 2 témoin programmation activée | 9 touche menu |
| 3 État de l'affichage / puissance / nom de paramètre | 10 témoin thermostat d'ambiance |
| 4 témoin fonctionnement vis sans fin | 11 État de l'affichage / horloge température/valeur paramètre |
| 5 témoin arrêt | 12 marche/arrêt |
| 6 augmentation de la puissance | 13 diminution de la puissance |
| 7 augmentation température | |

15 Mise en route

Brancher l'alimentation électrique et appuyer sur le bouton marche/arrêt (12 Fig.1).



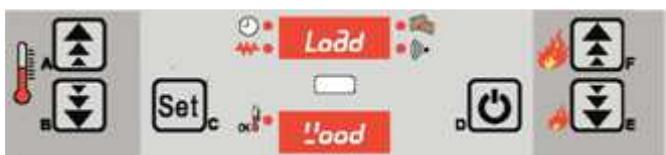
Sur l'écran (3 Fig.1) **OFF** s'affiche.

Pour allumer la cuisinière, maintenez On / Off (D) pendant quelques secondes.

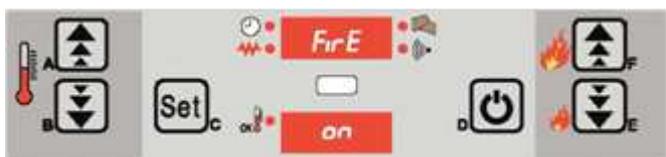


Sur l'écran FAn et ACC s'affiche.

Les phases suivantes sont automatiques.



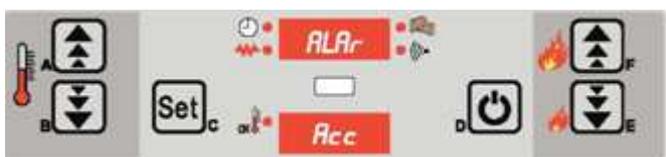
LoAD et **Wood** indiquent le chargement en granulé et l'allumage.



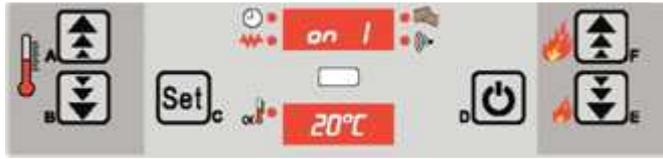
Fire et On indique la fin de la phase d'allumage

Remarque

Lorsque la cuisinière est neuve ou lorsque la trémie est vide, une alarme "ALAR ACC peut se produire car la vis sans fin est vide. Pour résoudre le problème, il suffit de verser une poignée de granulés dans le creuset avant d'appuyer sur la touche ON.

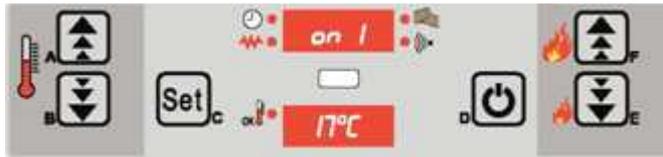


L'allumage terminée, l'écran affiche la puissance réglée et la température ambiante



16 Phase de fonctionnement

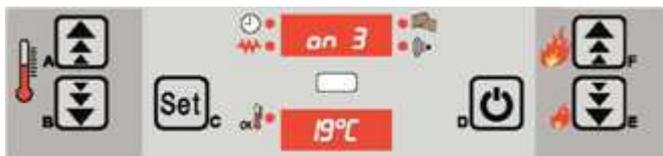
L'allumage terminé, l'écran affiche la puissance réglée et la température ambiante.



Exemple: l'écran affiche les sous-titres "sur 1" et "17 ° C". Pendant cette phase, l'appareil de cuisson est réglé automatiquement en fonction des valeurs configurées pour la puissance, la vitesse de l'échangeur d'air et la valeur de la température ambiante qui a été défini lors de la mise à feu.

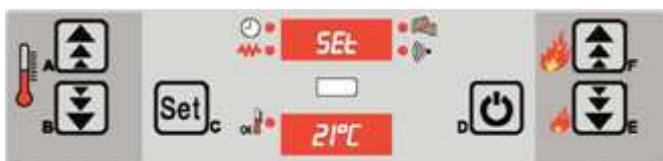
À ce stade, si nécessaire, les paramètres de fonctionnement peuvent être modifiés.

16.1 Puissance de fonctionnement (l'ensemble de la valeur entre 1 à 5).



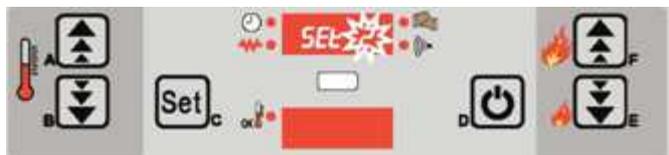
Ces valeurs définissent la puissance à laquelle le poêle fonctionne Appuyez sur les touches (E) et (F) pour augmenter ou diminuer la puissance. Après trois secondes, les valeurs seront automatiquement sauvegardées.

16.2 Température ambiante (la valeur entre 7 ° C et 41 ° C)



Cette valeur définit la température ambiante souhaitée. Par exemple: l'écran affiche les rubriques "SET" (Réglages) et "20 ° C". Appuyer sur les touches (A) et (B) pour augmenter ou diminuer la température. Après trois secondes, cette valeur sera automatiquement sauvegardée.

16.3 Vitesse de ventilateur d'air (valeur entre A, 1-5)



Cette valeur définit la vitesse du ventilateur d'air. Appuyez sur la touche (C) jusqu'à ce que le paramètre commence à clignoter. L'écran affiche la légende "SET 2" (réglage 2). Appuyez sur les touches (E) et (F) pour augmenter ou diminuer la température. Après trois secondes, les valeurs seront automatiquement sauvegardées. En appuyant sur le "SET A" (réglage A) la vitesse du ventilateur est automatiquement ajustée à la puissance ajustée (conseillé)

16.4 Affichage de la température

Pour afficher la température programmée, appuyez sur la touche (C) Au bout de deux secondes, la température de la pièce est affichée



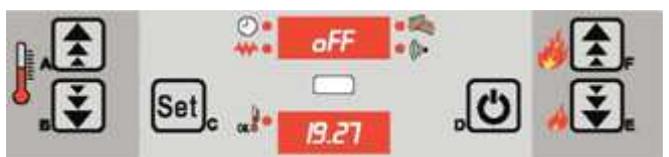
16.5 Affichage Mode Eco

Lorsque la température ambiante atteint une valeur prédéterminée, la puissance est automatiquement mise au minimum.



Exemple: l'écran affiche les rubriques "ECO" et "22 ° C". LED - thermostat d'ambiance (10) en demande.

16.6 Extinction



Pour éteindre la cuisinière, maintenez la touche marche / arrêt (12) pendant quelques secondes. Exemple: l'écran affiche les rubriques "OFF" et "19.27".

Le chargement des granulés sera interrompu immédiatement tandis que le ventilateur est automatiquement désactivé lorsque la cuisinière est refroidie.

Pour rallumer, il est nécessaire d'attendre que la cuisinière soit refroidie complètement. Dans le cas d'un nouvel allumage alors que la cuisinière n'est pas complètement refroidie, l'écran affiche les sous-titres "OFF" et "Atte" (attente) pour inviter l'utilisateur à attendre la fin complète du refroidissement.



Ne pas retirer la prise pour éteindre la cuisinière avant que le cycle soit terminé. Un fonctionnement prolongé de ventilateur d'extraction de fumée est normale

17 Configuration des paramètres utilisateur :

Pour accéder aux paramètres appuyer sur la touche SET (C)

UT01 : Programmation du jour de la semaine ou l'on se trouve, day1 pour lundi...day7 pour dimanche ou OFF pour passer en mode manuel (désactivation de la programmation). A l'aide de la touche (7) ou (8) on sélectionne le jour de la semaine ou le mode OFF. Quand la sélection est terminée, on appuie sur la touche (9) « SET » et on passe à la séquence suivante.

UT02 : Mise à l'heure de l'appareil. Touche (7) ou (8) puis (9)

UT03 : Ajustement des minutes. Touche (7) ou (8) puis (9)

UT04 : Clé d'accès aux paramètres techniques. Touche (9)
Exclusivement réservés aux professionnels.

UT05 : Sélection de l'heure de démarrage de la première plage de fonctionnement (AM). Réglage par pas de 10 min, Touche (7) ou (8) puis (9)

UT06 : Réglage de l'heure d'arrêt de la première plage de fonctionnement (AM). Réglage par pas de 10 min. Touche (7) ou (8) puis (9)

UT07 : Pour chaque jour de la semaine, on configure si on désire que le poêle fonctionne pendant la première plage que l'on vient de programmer. Avec la touche (7), on fait défiler les jours de la semaine. Avec la touche (8), on choisit l'état : ON pour activer la première plage de fonctionnement et OFF pour la désactiver. Quand la configuration de chaque jour de la semaine est terminée, on appuie sur la touche (9)

UT08 : Sélection de l'heure de démarrage de la deuxième plage de fonctionnement (PM). Réglage par pas de 10 min, Touche (7) ou (8) puis (9)

UT09 : Réglage de l'heure d'arrêt de la deuxième plage de fonctionnement (PM). Réglage par pas de 10 min. Touche (7) ou (8) puis (9)

UT10 : Pour chaque jour de la semaine, on configure si on désire que le poêle fonctionne pendant la deuxième plage que l'on vient de programmer. Avec la touche (7), on fait défiler les jours de la semaine.

Avec la touche (8), on choisit l'état : ON pour activer la deuxième plage de fonctionnement et OFF pour la désactiver. Quand la configuration de chaque jour de la semaine est terminée, on appuie sur la touche (9)

UT11 : Sélection de l'heure de démarrage de la deuxième plage de fonctionnement (PM). Réglage par pas de 10 min, Touche (7) ou (8) puis (9)

UT12 : Réglage de l'heure d'arrêt de la deuxième plage de fonctionnement (PM). Réglage par pas de 10min. Touche (7) ou (8) puis (9)

UT13 : Pour chaque jour de la semaine, on configure si on désire que le poêle fonctionne pendant la deuxième plage que l'on vient de programmer. Avec la touche (7), on fait défiler les jours de la semaine.

Avec la touche (8), on choisit l'état : ON pour activer la deuxième plage de fonctionnement et OFF pour la désactiver. Quand la configuration de chaque jour de la semaine est terminée, on appuie sur la touche (9)

UT14 : Sélection de l'heure de démarrage de la deuxième plage de fonctionnement (PM). Réglage par pas de 10 min, Touche (7) ou (8) puis (9)

UT15 : Réglage de l'heure d'arrêt de la deuxième plage de fonctionnement (PM). Réglage par pas de 10 min. Touche (7) ou (8) puis (9)

UT16 : Pour chaque jour de la semaine, on configure si on désire que le poêle fonctionne pendant la deuxième plage que l'on vient de programmer. Avec la touche (7), on fait défiler les jours de la semaine.

Avec la touche (8), on choisit l'état : ON pour activer la deuxième plage de fonctionnement et OFF pour la désactiver. Quand la configuration de chaque jour de la semaine est terminée, on appuie sur la touche (9)

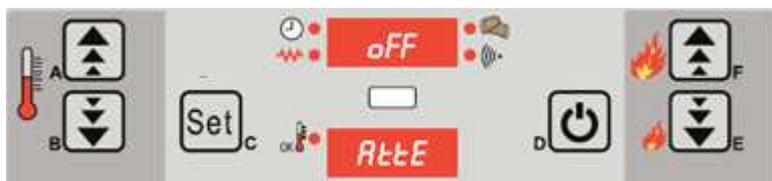
18 Alarmes

Si une anomalie se produit pendant la phase de travail, le processus suivant est lancé:

- 1) le chargement des granulés est bloqué
- 2) le ventilateur d'extraction de fumée fonctionne en plein régime

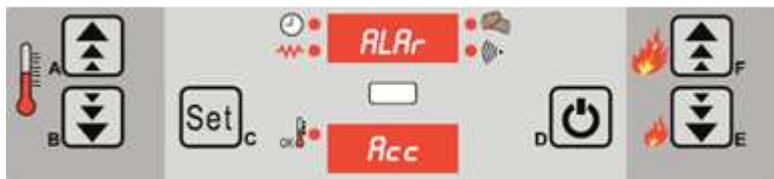
Pour pouvoir rallumer la cuisinière, il est nécessaire d'attendre que celle-ci soit refroidie complètement, puis appuyez sur la touche "D" (on / off).

Tant que la cuisinière n'est pas complètement refroidie, l'écran affiche les sous-titres "OFF" et "Atte" (attente) pour inviter l'utilisateur à attendre la fin complète du refroidissement



Variété de messages d'alarme qui peuvent apparaître sur l'écran :

Alarme ALAr ACC (alarme d'allumage)



Il apparaît lorsque l'allumage a échoué et le message "ALAr ACC" (alarme d'allumage) est affiché.

Le processus d'extinction est immédiatement activé.

Alarme Cool Fire (absence courant électrique)



Lorsqu' une interruption de la tension se produit dans le réseau le message «Cool Fire" (absence courant électrique) est affiché. Après retour de la tension la cuisinière est en attente jusqu'à ce que la température fumée revienne à la normale.

A ce stade, le cycle de fonctionnement normal reprend.

Alarme Alar Sond (alarme pour la sonde de fumée)



Affichage ALAR SOND le cas d'une défaillance ou d'une valeur de la sonde de détection de fumée anormale.

Pendant la durée de l'alarme, la cuisinière effectue l'opération d'extinction.

Alarme Alar DEP (alarme pour la dépression)



Affichage ALAR DEP apparaît quand il ya des irrégularités liées à:

- Tirage de la cheminée ou, dépression insuffisante

Si l'alarme est permanente, une opération de maintenance de la cuisinière ou la cheminée doivent être effectués.

Alarme Alar PELL (alarme pour la température sonde vis sans fin granulés)



Affichage ALAR PELL apparaît quand la température de la sonde de granulés est trop élevée. Attendre que la cuisinière refroidisse pour un retour en fonctionnement normal.

Alarme Alar Fan (alarme pour le ventilateur d'admission d'air)



L'affichage ALAR FAN apparaît quand il ya une irrégularité dans le travail du ventilateur de fumée. Pendant la durée de l'alarme, le poêle effectue l'opération d'extinction.

Alarme Alar hot (alarme pour la température élevée de la fumée)



L'affichage ALARM HOT apparaît lorsque la sonde détecte la température des fumées est trop élevée. Attendre la diminution de la température pour un retour en fonctionnement normal.

Alarme Alar Fire (alarme pour l'extinction pendant la phase de travail)



Il est affiché pendant la phase de travail si la flamme s'éteint, et que la température des fumées descend au-dessous du niveau minimum de fonctionnement.

La procédure d'extinction est activée.

Attendre la fin de la procédure d'extinction pour la remise en route.

Alarme Alar Sic (alarme pour le thermostat principal)

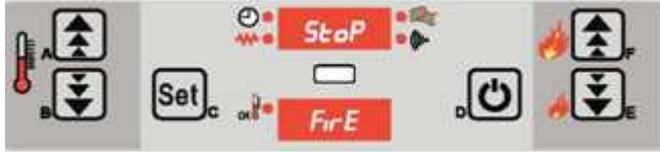


Il est affiché lorsque le thermostat de sécurité principal détecte une température plus élevée que celle autorisée.

Un message "ALar Sic" (alarme de sécurité) est affiché et le système se bloque.

Rearmer la sécurité de surchauffe après la fin du cycle d'extinction.

Alarme Stop Fire



Il se peut que pendant le fonctionnement normal, à certains intervalles, la fonction nettoyage du creuset est activée.

Le message "Fire Stop" est affiché.

19 ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant d'entreprendre toute opération de maintenance, appliquer les mesures de sécurité suivantes:

- Assurez-vous que toutes les parties du poêle sont froides.
- Assurez-vous que la braise soit complètement éteinte.
- Assurez-vous que l'interrupteur électrique principal est éteint.
- Assurez-vous qu'il ne peut y avoir aucune source d'alimentation. Retirez le câble d'alimentation
- Toujours utilisé le bon outil pour la maintenance du poêle.

Le poêle nécessite un nettoyage simple et régulier afin de garantir un bon fonctionnement efficace. Effectuer le nettoyage lorsque le poêle est froid.

Le nettoyage quotidien et périodique

Enlevez les cendres qui se déposent à l'intérieur du foyer



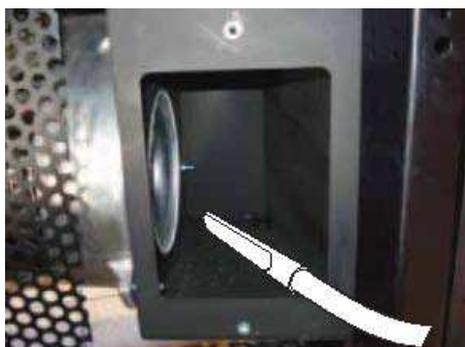
Enlever le creuset et le nettoyer



Le but de ce nettoyage est de permettre la libre circulation de l'air de combustion par les trous du creuset. L'utilisation d'un aspirateur peut simplifier le nettoyage de cendres.



Enlever la plaque supérieure et aspirer les dépôts



Enlever la plaque située en bas coté droit et aspirer les dépôts.



Vider le cendrier



Enlever la trappe de visite située derrière la trappe en dessous du four et aspirer les dépôts.

LE FRABRIQUANT DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE DEGAT A DES PERSONNES,
ANIMAUX OU DES BIENS PROVOQUE PAR LA NON-OBSERVATION DES INSTRUCTIONS
CONTENUES DANS CE MANUEL.